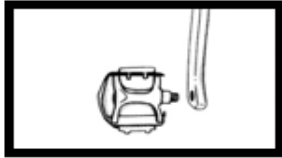


ESP	Manual de Instrucciones a efectuar antes del usos de la bicicleta
ITA	Manuale di istruzioni prima di effettuare il uso della bicicletta
FRA	Manuel d'instruction de faire avant d'utiliser le vélo
HUN	A használati utasítás, hogy mindenki előad a kerékpározás.
POL	Instrukcja obsługi, aby przed użyciem rowerów.



ESP	ITA	FRA	HUN	POL	ROM	RUS	UKR	POR	GBR
PEDALES	PEDALI	PEDALE	PEDALÓK	PEDÁLY	PEDALE	PEDALS	PEDALS	PEDAIS	PEDALS

ESP ATENCIÓN: LOS PEDALES SIEMPRE SE ATORNILLAN HACIA LA PARTE DELANTERA DE LA BICICLETA.

Atornillar el pedal derecho, marcado con una "R" o una "D" sobre el eje, en la biela derecha (en el lado del desviador de platos.) Atornillar el eje girando en el sentido de las agujas del reloj. Atornillar el pedal izquierdo, marcado con una "L" o una "G" en la biela izquierda. Atornillar el eje girando en el sentido contrario de las agujas del reloj.

Apretie fuertemente! preferentemente con una llave adaptada para ese trabajo. **Important.** Ajustar a mano los pedales antes de su apriete.

ITA ATTENZIONE: SEMPRE PEDALI vite alla parte anteriore della moto.

Avvitare il pedale destro, marcato "R" o una "D" sull'albero della pedivella destra (sul lato dei piatti deflettore.) Avvitare l'albero di rotazione in direzione in senso orario.

Stringere il pedale sinistro contrassegnata con "L" o una "G" sulla pedivella sinistra. Avvitare l'albero di rotazione in senso orario direzione opposta.

Squeeze difficile! preferibilmente con una chiave adatta per quel lavoro. **Important.** Serrare a mano prima di stringere i pedali.

FRA AVERTISSEMENT: Pédales VIS toujours à l'avant de la moto.

Vis de la pédale de droite, la mention «R» ou un «D» sur l'arbre de la manivelle droite (sur le côté de la plaque défecteur.) Visser l'axe de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.

Serrez la pédale de gauche marqué "L" ou un "G" sur la manivelle gauche. Visser l'axe de rotation dans le sens inverse dans le sens horaire.

Squeeze dur! de préférence avec une clé adaptée pour ce travail. **Importants.** Serrer à la main avant de serrer les pédales.

HUN FIGYELEM: MINDIG SCREW pedálak a frontra a kerékpár.

Csavart a jobb pedál, jelzett "R" vagy a "D" a tengelyen a jobb oldali hajlítókart (oldalán a tereőlap lemezek.) Csavarja a tengelyt forog az óramutató járásával megegyező irányban irányába. Húzza meg a bal oldali pedál jelölt "L" vagy "G" a bal hajlítók. Csavar a tengelyt forog az óramutató járásával ellenkező irányba.

Présel kemény! lehetőleg kulcsfontosságú igazítani az adott munkát. **Fontos.** Kézszel húzza meg a pedálók előtt szigorítás.

POL OSTRZEŻENIE: Zawsze PEDALS SCREW z przodu roweru.

Śruba prawo pedaly, oznaczona jako "R" lub "D" na wale korbowym w prawo (po stronie płyty deflektor.) Wał obrotowy w kierunku ruchu wskazówek zegara śrubowe.

Dokręcić lewego pedala oznaczone "L" lub "G" po lewej korbę. Śruba wału obracającego się w przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Squeeze trudnel! najlepiej z kluczem przystosowany do tego zadania. **Ważne.** Ręcznie dokręcić pedaly przed dokręceniem.

ROM AVERTISMENT: ÎNTOTDEAUNA pedale șurub în partea din față a bicicletei.

Șurub de pe pedala de dreapta, marcate cu "R" sau un "D" pe arbore, în manivelă dreapta (pe plăcuța de DEVIATOR.) Însurubați ax de rotație în direcția acelor de ceasornic.

Strângeți stânga pedalei marcate cu "L" sau "G" din stânga manivela. Însurubați ax de rotație în sensul acelor de ceasornic direcția opusă.

Strângeți greu! de preferință cu o cheie de adaptat pentru acest loc de muncă. **Important.** Strângeți mâna pedale înainte de strângere.

RUS ВНИМАНИЕ: Всегда ВИНТОВЫЕ PEDALS к передней части байка.

Винтовые правую педаль, с пометкой "R" или "D" на валу в правой рукояткой (на стороне дефлектора пластинки.) Винта вала в направлении по часовой стрелке.

Затянуть левую педаль, помеченные буквой "L" или "G" на левой стороне рукоятки. Винтовые вала в противоположном направлении по часовой стрелке.

Затяните? желательно с ключевыми приспособлены для этой работы. **Внимание.** Рука затянуть педали не затягивая его.

UKR УВАГА: Завжди ГВИНТОВИ PEDALS до передньої частини байка.

Гвинтові праву педаль, з позначкою "R" або "D" на валу в правій рукояткою (на стороні дефлектора платівки.) Вінта валу в напрямку за годинниковою стрілкою.

Затягнути ліву педаль, помінені літерою "L" або "G" в лівій ручкою. Гвинтові валу в протилежному напрямку за годинниковою стрілкою.

Стисніть важко! бажано з ключовими пристосовані для цієї роботи. **Увага.** Рука затягнути педали не затягуючи його.

POR AVISO: OS PEDAIS SEMPRE APARAFUSARSE DA FRENTE DA BICI.

Aparafuse o pedal direito, com a menção "R" ou "D" no eixo da manivela direita (do lado das placas de deflexão.) Aperte o eixo de rotação na direção do sentido horário.

Aperte o pedal da esquerda marcado como "L" ou um "G" no lado esquerdo da manivela. Parafuso do eixo de rotação no sentido horário direção oposta.

Squeeze duro! de preferência com uma chave adaptada para esse trabalho. **Important.** Aperte os pedais antes de aperto.

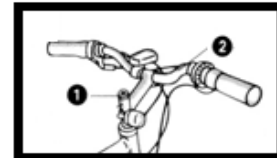
GBR WARNING: ALWAYS SCREW PEDALS TO THE FRONT OF THE BIKE.

Screw the right pedal, marked "R" or a "D" on the shaft in the right crank (on the side of the deflector plates.) Screw the shaft rotating in the direction of clockwise.

Tighten the left pedal marked "L" or a "G" on the left crank. Screw the shaft rotating in the opposite direction clockwise.

Squeeze hard! preferably with a key adapted for that job. **Important.** Hand tighten the pedals before tightening.

ROM	Instrucțiuni Manual de utilizare pentru a face înaintea de a utiliza bicicleta.
RUS	Инструкция для всех выполнить на велосипеде.
UKR	Інструкція, щоб перед використанням велосипеда.
POR	Manual de Instruções para fazer antes de usar a bicicleta.
GBR	Instruction Manual to make before using the bike.



ESP	ITA	FRA	HUN	POL	ROM	RUS	UKR	POR	GBR
MANILLAR	MANUBRIO	GUIDON	KORMÁNYRA	KIEROWNICA	GHIDON	Руль	КЕРМО	GUIADOR	HANDLEBAR
POTENCIA	PIANTONE	POTENCE	SZÁR	MACIERZYSTYCH	STEM	Мощность	Потужність	HASTE	STEM

ESP 1-Tornillo de apriete de la potencia 2-Manillar

Ajustar la altura deseada de la potencia y apriete fuerte el tornillo situado en la parte superior. El par de apriete aconsejado para el manillar es de 17 Nm.

No suba nunca la potencia por encima del de inserción límite de seguridad que corresponde al punto mínimo de la potencia en la horquilla. Apriete fuerte el tornillo frontal del manillar.

ITA 1- vite di fissaggio piantone 2 - manubrio

Regolare l'altezza delle piantone e la coppia forte la vite sulla parte superiore. La coppia ha raccomandato al manubrio è di 17 Nm.

Non spegnere mai il potere di sopra del limite di sicurezza di integrazione che corrisponde al piantone potenza minima nella forcella. Stringere la vite del manubrio anteriore forte.

FRA 1-vis de serrage potence 2 - Guidon

Régler la hauteur de potence puissance et de couple de la vis sur le dessus. Le couple recommandé pour le guidon est de 17 Nm.

Ne tournez pas le pouvoir jamais au-dessus de la limite de sécurité de l'intégration qui correspond à une puissance minimum de la fourchette. Serrer la vis guidon avant forte.

HUN 1-csavaros szorító szár 2 - kormányra

Állítsa be a magasságot a hatalom és az erős nyomaték a csavar a tetején. Az ajánlott nyomaték a kormányra 17 Nm.

Ne kapcsolja ki a hatalom nem a fenti biztonsági határértéket az integráció, amely megfelel a minimális energiát a villát. Húzza meg a csavart erős front kormányrány.

POL 1-mocującej macierzystych 2 - Kierownica

Dostosować wysokość moc i silny moment obrotowy śruby na górze. Zalecana momentu obrotowego na kierownicy wynosi 17 Nm.

Nie wyłączaj zasilania nie przekracza granic bezpieczeństwa integracji, która odpowiada mocy minimum w widłach. Dokręć śrubę kierownicy silny front.

ROM 1-șurubul de strângere stem 2 - ghidon

Reglați înălțimea de putere și cuplu puternic șurub de pe partea de sus. Cuplul a recomandat ghidonul este de 17 Nm.

Nu rânduți său, puterea niciodată peste limita de siguranță de integrare, care corespunde cu puterea minimă în furculiță. Strângeți șurubul puternic fata ghidon.

RUS 1-винт зажима ствoла 2 - Руль

Отрегулируйте высоту мощности и крутящего момента сильного винта в верхней части. Рекомендуемым усилием на руле на 17 Нм.

Не выключайте питание не выше предела безопасности интеграции, который соответствует минимальной мощностью в вилку. Затяните винт сильного руля фронта.

UKR 1 - гвинт затиска стовбура 2 - Кермо

Відрегулюйте висоту потужності й крутного моменту сильного гвинта у верхній частині. Рекомендованих зусилля на кермі на 17 Нм.

Не вимикайте харчування не вище межі безпеки інтеграції, який відповідає мінімальною потужністю у вилку. Затягніть гвинт сильного кермо фронту.

POR 1 - parafuso de fixação da haste 2 - Guidador

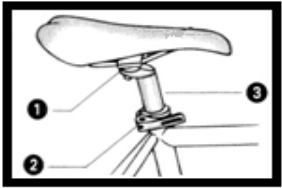
Ajuste a altura do poder e aperte o parafuso no topo fortes. O torque recomendado para o guidão é de 17 Nm.

Não ligue o aparelho nunca acima do limite de segurança de integração, que corresponde ao mínimo de energia no garfo. Aperte o parafuso do guidador frente forte.

GBR 1 - screw clamping stem 2 - Handlebar

Adjust the height of power and strong torque the screw on the top. The recommended torque to the handlebars is 17 Nm.

Do not turn the power never above the safety limit of integration which corresponds to minimum power in the fork. Tighten the screw strong front handlebar.



ESP	ITA	FRA	HUN	POL	ROM	RUS	UKR	POR	GBR
SILLÍN	SELLA	SELLE	NYEREG	SIODŁA	șă	Седло	Сідло	SELIM	SADDLE

ESP 1-Nuez de amarre al sillín 2- Tornillo blocaje tija 3- Tija sillín

Fijar el sillín sobre la tija por medio de la nuez de amarrar y apretar fuerte. Insertar la tija sobre el tubo del cuadro y apretar con el tornillo o cierre rápido. Regular la altura teniendo en cuenta que **sentado en el sillín** debe de apoyar los talones en los pedales. No subir la tija nunca por encima del límite de inspección marcado "STOP" y evitar que se vea el límite.

ITA 1- Dado legare alla sella 2- Bloccaggio canotto 3- Canotto Sella

Fissare la sella sul canotto dato di fissaggio e stringere a fondo. Inserire il canotto sul tubo del telaio e stringere la vite o il bloccaggio a scatto.

Regolare l'altezza teniendo conto che in sella dovrebbe sostenersi i talloni sui pedali. Non salire mai sopra il canotto limite di inserimento marchio "STOP" e evitare il limite.

FRA 1- Nut pour engagée selle 2- Vis blocage tige 3- Tige selle

Fixer la selle sur le tige et la bloquer à la clé fermement. Insérez le tige sur le tube du cadre et serrer la vis ou le blocage. Réglez la hauteur en tenant compte du fait que la selle devrait

appuyer les talons sur les pédales. Ne pas monter la tige plus haut que le repère "STOP" et d'éviter cet affichage limite.

HUN 1-Nut nyakkendő a nyereg 2- Kormányzár csavar 3- nyereg ülés

Rögzítse az ülés a csapra a szorító anyát és erősen húzza meg. Helyezze be a post a képcső, és húzza meg a csavart, vagy eltöröz bezárás. Állítsa be a magassága miatt

nem ül az ülés támogatnia kell a nyomában a pedált. Ne masszon utáni legfeljebb a határértéket a vizsgálat tüntetni a "STOP" látni és elkerülni a határérték.

POL 1-Nut krawat do siodła 2- śruba blokady kierownicy 3- Szyca

Mocowanie siedzenia na post mocowania nakrętki i mocno dokręcić. Włóż post kineskopu i dokręcić śruby lub zatrzaski zamknięcia. Dostosowanie wysokości podanych

niż siedzenie w siedzibie powinna wspierać pięty na pedalach. Nie wspinać się po nie ponad limit kontroli z napisem "STOP" patrz i unikaj limit.

ROM 1- Cravată nut a șa 2- șurub de blocare a direcției 3- Post șa

Fixați scaunul pe post de strângere de nucii și străngeți ferm. Introduceți post pe tubulul de imagine și străngeți șurubul sau Inchiderea anticipată. Ajustați înălțime dată

decât să sâți în scaunul ar trebui să sprijine tocuri pe pedale. Nu urca pe post nu peste limita de inspecție marcate cu "STOP" a vedea și a evita limita.

RUS 1-Nut галстук к седлу 2- блокировки руля винт 3- подседельный штырь

Закрепить сиденье на сообщении зажимную гайку и плотно затяните. Вставьте сообщению кинескопа и затянуть винт или оснастки закрытия. Отрегулируйте высоту данного

чем сидеть в кресле должна поддерживать пятки на педалях. Не лезь должности не выше предела инспекции с пометкой "STOP" увидеть и избежать ограничений.

UKR 1-Nut краватку до сідла 2- блокування керма гвинт 3- підсідельний штир

Закріплити сидіння на повідомлення затискача гайку і щільно затягніть. Вставте повідомленням кінескопа і затягнути гвинт або оснащення закриття. Відрегулюйте висоту даного

Ніж сидіти в кріслі повинна підтримувати п'яти на педалях. Не лезь посади не вище предела інспекції з позначкою "STOP" побачити і уникнути обмежень.

POR 1-Fixação tubo selim 2- Aperto rapido o parafuso bloquoio 3- selim

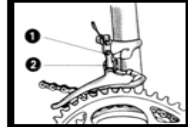
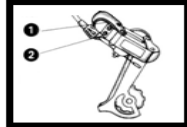
Fixar o selim para o tubo com a porca de fixação e aperte firmemente. Insira o tubo selim sobre o quadro da bicicleta e aperte o parafuso ou feche aberto rápido. Ajuste a altura dada

que sentar no selim deve apoiar os calcaneares nos pedais. Não escale o post não acima do limite de inspeção marcada "STOP" ver e evitar o limite.

GBR 1-Nut tie to the saddle 2- Rapid lock screw 3- Saddle Seat

Fasten the seat on to the post by clamping nut and firmly tighten. Insert the post on the frame tube and tighten the screw or snap closure. Adjust the height given

than sitting in the seat should support your heels on the pedals. Do not climb the saddle seat post not above the limit of inspection marked "STOP" to avoid the ceiling display.



ESP	ITA	FRA	HUN	POL	ROM	RUS	UKR	POR	GBR
CAMBIO	CAMBIO	DERAILLEUR ARRIERE	VISSZA VÁLTOZÁS	KOLEJNE ZMIANY	Modificările Ulterioare	Послeдующие изменения	Наступні зміни	Mudança Atras	REAR DERAILLEUR

ESP	ITA	FRA	HUN	POL	ROM	RUS	UKR	POR	GBR
DESVIADOR	DERAGLIATORE	DERAILLEUR AVANT	KORÁBBI VÁLTOZÁS	POPZEDNIA ZMIANA	Anterioare Schimbare	предыдущие изменения	попередні зміни	Mudança Frente	FRONT DERAILLEUR

ESP

El ajuste se efectua con ayuda de los tornillos 1 y 2 que sirven como topes para limitar las posiciones extremas de la cadena.

Aumentar o disminuir el recorrido jugando con los tornillos de modo que la cadena pase por todos los piñones y platos sin que se salga la cadena fuera de ellos. Verificar la buena tensión de los cables.

! Atención ; El tornillo numero 1 (superior) impide que la cadena se salga hacia el cuadro o el piñón más grande y el tornillo numero 2 (inferior) impide que la cadena se salga hacia el pedal derecho o el piñón más pequeño.

Quando quera cambiar de velocidad continue pedalando normalmente, mueva la palanca de cambio de velocidades hasta que la cadena esté en el piñón o plato deseado.

ITA 1- Adeguamento è effettuato utilizzando le viti 1 e 2, che servono come buffer per limitare gli estremi delle posizioni catena.

Aumentare o diminuire la corsa a giocare con le viti in modo che la catena passa attraverso tutte le marce e le piastre senza cadere al di fuori di fuori di essi. Verificare la corretta tensione del cavo.

! Attenzion, numero de vis 1 (sopra) impedisce la catena da tirare fuora o il pignone più grande e il numero di vite 2 (sotto) previene la catena da tirare il pedale destro e il pignone più piccolo.

Quando si desidera modificare la velocità continuare a pedalare normalmente, spostare la leva del cambio fino a quando la catena è sulla ruota dentata o un piatto desiderato.

FRA

L'ajustement est effectué en utilisant les vis 1 et 2 qui servent de butées pour limiter les extrêmes de la position de la chaîne.

Augmenter ou diminuer le tour de jouer avec les vis pour que la chaîne passe par tous les engins et les plaques sans avoir à quitter la chaîne d'eux. Vérifiez la tension du câble approprié.

! Attention, nombre de vis 1 (ci-dessus) empêche la chaîne de traction de l'image ou le pignon et la plus grande nombre de vis 2 (ci-dessous) empêche la chaîne de traction de la pédale droite et le plus petit pignon.

Quand vous voulez changer les vitesses continuer à pédaler normalement, déplacez le levier de vitesses que la chaîne est sur le pignon ou le plat désiré.

HUN

A kiigazítás segítségével történik meg a csavarokat az 1 és 2- szolgáltól megáll, hogy korlátozzák a szélsőséges álláspontok a lánc.

Novelhetjük vagy csökkenthetjük az utazás játszó csavart úgy, hogy a lánc minden átmegy a sebességváltó a sebességváltó a lemezek elhagyása nélkül a láncot ki öket. Ellenőrizze a megfelelő kábel feszültséget.

! Figyelem csavart 1-es szám (lent) megakadályozza, hogy a lánc húzza a két vagy nagyobb szárm, és a 2 csavar (lent) megakadályozza, hogy a lánc húzza a jobb pedál és a legkisebb lánckerék.

Amikor meg akarjuk változtatni sebességgel hajló is rendesen mozgathatni a sebességváltó palancsca, amíg a lánc a lánckerék vagy a kívánt étel.

POL

Dokanano korekty za pomoca śrub 1 i 2, które służą jako przystanki w celu ograniczenia skrajnych pozycji łańcucha.

Zwiększyć lub zmniejszyć tour w śrubami tak, że łańcuch przechodzi przez wszystkie narzędzia i płytki bez wychodzenia z łańcucha z nich. Zweryfikowania, czy napięcie kabla.

! liczba Śrub Uwaga 1 (powyżej) uniemożliwia pociągnięcie łańcucha z obrazu lub większe kola zębatego i Śruby numer 2 (poniżej) uniemożliwia pociągnięcie łańcucha od prawej pedał i najmniejszą zębatkę.

Gdy chcesz kontynuować zmiany biegów do pedalowania, należy zmienić palancazca zmiany biegów do łańcucha na kolo lub požądane naczynia.

ROM

Ajustarea se face cu șuruburi 1 și 2, care servesc drept se oprește pentru a limita extreme ale pozițiilor lanț.

Crească sau să scadă tur joc cu șuruburi, astfel încât lanțul trece prin toate unelte și plăci, fără a lăsa lanț din ele. Verificați cabul de tensiune corespunzătoare. ! Numărul șurub Atenție 1 (de mai sus) previne înșiră spre teren

agricol sau cel mai mare pinion și numărul șurub 2 (mai jos) previne lanțul de tragere pedala dreapta sau mai mic pinion.

Când dorți să schimbiți vitezele continua pedalarea în mod normal, mutați palanca de sc

a vitezelor, **până când lanțul** se află pe pinion sau pe o placă dorit.

RUS

Регулировка осуществляется с помощью винтов 1 и 2, которые служат останавливаются, чтобы ограничить крайности цепь позиции.

Увеличение или уменьшение тура играет с винтами так, что цепь проходит через все шестерни и плит, не выходя из цепочки из них. Убедитесь, что надлежащее натяжение кабеля.

! Внимание число винт 1 (см. выше) позволяет цепочке от потянув изображение или более шестерни и винтовые № 2 (ниже) не позволяет цепочке от потянув правую педаль и маленьких

Если вы хотите изменять скорость вращения педалей продолжать нормально двигаться palancazca рычага переключения передач, пока цепи на колеса или желаемого блюда.

UKR

Регулювання здійснюється за допомогою гвинтів 1 і 2, які служать зупиняться, щоб обмежити крайності ланцюг позиції.

Збільшення або зменшення тур гри за допомогою гвинтів, щоб ланцюг проходить через усі шестерні та плит, не виходячи з ланцюжка з них. Переконайтеся, що належне натяг кабелю.

! Увага число гвинт 1 (див. вище) дозволяє ланцюжку від потягнувши зображення або більше шестерні й гвинтові № 2 (ниже) не дозволяє ланцюжку від потягнувши праву педаль і маленькі

Якщо ви хочете змінювати швидкість обертання педалей продовжувати нормально рухатися palancazca важеля перемикання передач, поки ланцюга на колеса або бажаного страви.

POR

O ajuste é feito utilizando os parafusos 1 e 2, que servem como os batentes para limitar os extremos da cadeia de posições.

Aumentar ou diminuir a turnê tocando com parafusos de modo que a corrente passa por todas as artes e as placas sem sair da cadeia fora delas. Verifique a tensão do cabo apropriado.

! Atenção número parafuso 1 (acima) impede a cadeia de puxar a imagem ou o maior número de pinhão e parafuso 2 (abaixo) impede que a cadeia de puxar o pedal direito e o pinhão.

Quando você quiser mudar a velocidade continuar pedalando normalmente, mover a alavanca de mudança palancazca até a corrente na roda dentada ou o prato desejado.

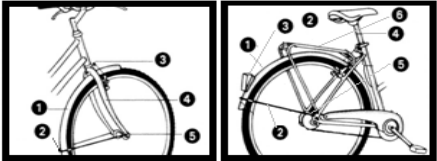
GBR

The adjustment is made using the screws 1 and 2 that serve as stops to limit the extremes of the chain positions.

Increase or decrease the tour playing with screws so that the chain passes through all the gears and plates without leaving the chain out of them. Verify the proper cable tension.

! Attention screw number 1 (above) prevents the chain from pulling the picture or larger pinion and screw number 2 (below) prevents the chain from pulling the right pedal and the smallest sprocket.

When you want to change speeds continue pedaling normally, move the gear shift palancazca until the chain is on the sprocket or desired dish.



ESP 1-Guardabarros 2-Varillas de amarre 3-Ubicación amarre focos 4-Ubicación dinamo o Reflector y Piloto Trasero 5-Ubicación amarre varilla del guardabarros y portaequipajes 6-Portaequipajes

ALUMBRADO, GUARDABARROS DELANTEROS Y TRASEROS, PORTAEQUIPAJES.

Es obligatorio que dispongan de un equipo de alumbrado para la noche. No olvide comprobar regularmente el estado de sus baterías (pilas). No olvide llevar siempre en la bolsa de la bicicleta pilas de recambio. Mantenga la luz limpia y en buen estado por seguridad. Fijar la luz delantera sobre el manillar de la bicicleta de montaña. Si es bicicleta de paseo y trekking, sobre el guardabarros delantero o sobre el soporte delantero situado en la horquilla y ajuste la inclinación de la luz. El centro del haz luminoso debe alumbrar el suelo a 10 metros. Compruebe que los cables eléctricos estén correctamente conectados a la luz delantera, a la luz trasera y a la dinamo. Asegúrese de que el neumático arrastre la ruedecilla de la dinamo, cuando ésta esté funcionando. Montar el guardabarros delantero: atornillar la varilla sobre la horquilla.

Deslice el guardabarros delantero en la horquilla delantera y apriete la tuerca de seguridad para fijar el guardabarros. Fijar la luz trasera sobre la tija del sillín en la bici de montaña. Si es bicicleta de paseo y trekking, sobre el guardabarros trasero o sobre el portaequipajes trasero y ajustar. Comprobar que los cables eléctricos estén correctamente conectados a la luz delantera, a la luz trasera y a la dinamo.

Montar el guardapajas trasero y portaequipajes: comprobar que las varillas de portaequipajes y del guardabarros traseros están fijados correctamente en los orificios previstos a tal efecto en la parte trasera de la bicicleta. Fije el soporte del portaequipajes sobre la parte del cuadro donde va la tija del sillín.

ITA 1- Parafangi 2- tiranti attacchi 3-Fissaggio fanali 4- Fissaggio dinamo, riflettore e fanali 5-Fissaggio parafanghi e portapacchi 6 - Portapaco

LUCE, FANALE, PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE, PORTAPACCHI.

E' necessario avere attrezzature per l'illuminazione notturna. Non dimenticare di controllare periodicamente lo stato della batteria. Non dimenticate di batterie bicicletta sempre in attesa. Tenere la luce pulita e in buone condizioni per la sua sicurezza. Fissare il faro sul manubrio della mountain bike. Se la bici e da passeggio e trekking bike sul parafango anteriore o staffa

situato sulla forcella anteriore e regolare l'inclinazione della luce. Il centro del fascio deve illuminare la terra a 10 metri. Assicurarsi che i cavi elettrici siano correttamente collegati al faro, luce posteriore e dinamo. Assicurarsi che il pneumatico trascina la ruota della dinamo, quando è in funzione. Installare il parafango anteriore: la barra di vite sulla forcella.

Far scorrere il parafango anteriore della forcella anteriore e serrare il dado per fissare il parafango. Impostare la retroilluminazione sul reggisella in mountain bike. Se passeggiare e trekking in bicicletta sul parafango posteriore o il portapacchi posteriore e regolare. Controllare che i cavi elettrici siano correttamente collegati al faro, luce posteriore e dinamo.

Montare il parafango posteriore e bagagliaio: controllare che il rack asta e parafanghi posteriori sono impostate correttamente nei fori previsti a tale scopo nella parte posteriore della bicicletta. Fissare la staffa rack da parte del fotogramma in cui il reggisella va.

FRA 1-Garde-boue 2- Tirants monter 3- Fixer feux 4- Fixer dynamo ou réflecteur 5-Fixer garde boue et coffre 6 - Coffre

ÉCLAIRAGE, GARDE-BOUE AVANT E ARRIER, COFFRE.

Il est nécessaire de disposer d'équipements pour l'éclairage nocturne. N'oubliez pas de vérifier régulièrement l'état de votre batterie (piles). N'oubliez pas de batteries de vélo toujours occupé. Gardez la propre lumière et en bon état pour la sécurité. Fixer le phare sur le guidon du vélo de montagne. Si la marche et la randonnée vélo sur l'aile avant ou le support situé sur la fourche avant et ajuster l'inclinaison de la lumière.

Le centre du faisceau doit éclairer le sol à 10 mètres. Assurez-vous que les cordons électriques sont correctement connectés à la lampe, la lumière arrière et dynamo. Assurez-vous que le pneu glisse la roue de la dynamo, quand il est en marche. Installez le garde-boue avant: vissez la tige sur la fourche. Faites glisser l'aile avant sur la fourche avant et serrer l'écrou pour fixer le garde-boue.

Régler le rétro-éclairage sur la tige de selle dans le vélo de montagne. Si la marche et la randonnée à vélo sur le garde-boue arrière ou le porte-bagages arrière et ajuster. Vérifiez que les cordons électriques sont correctement connectés à la lumière avant, feux arrière et dynamo.

Monte le garde-boue arrière et le coffre: vérifier que le support tige et les ailes arrière sont définies correctement dans les trous prévus à cet effet à l'arrière de la moto. Fixer le support de la grille sur la partie de l'image où la tige de selle va.

HUN 1-sárvédők 2-3 nyakkendők rúd tie-hely-hely gécek 4 dinamó hátsó lámpája, vagy fényfeszításvérő és nyakkendő-rúd 5-hely a sárvédő és a rack 6 - Carrier

LIGHTING, első és hátsó sárvédő, CARRIER

Hogy szükség van a készőlék az éjszakai világlátás. Ne felejtsek el, hogy rendszeresen ellenőrizték az állapotát az akkumulátor (elem). Ne felejtsek el, hogy mindig tartott kerékpár elemeket. Tartsuk a fény tisztán és jó állapotban a biztonság. Erősít a fényoszoró a kormányra a hegyi kerékpározás. Ha a gyaloglás és a trekking kerékpár első sárvédő vagy zárjel

található az első villa, és állítsuk be a dőlés a fény. A központ a fény világlátja meg a helyszínen a 10 méter. Győződjön meg arról, elektromos vezetékek megfelelően csatlakozik a fényoszoró, hátsó lámpa és a dinámó. Győződjön meg róla, hogy a gumibroncs húzza a kerék a dinámó, ha működik. Teleptse az első sárvédő: csavar a rúd a villát.

Csúsztassa az első sárvédő az első villa, és húzza meg az anyát, hogy rögzítse a sárvédő. Állítsa be a háttérviláglátás az ülés után a mountain bike. Ha a gyalogos és kerékpáros túrák a hátsó sárvédő és a hátsó rack és állítsa. Ellenőrizze, hogy az elektromos vezetékek megfelelően csatlakozik a fényoszoró, hátsó lámpa és a dinámó.

Szerelje fel a hátsó sárvédő és a csomagtartó: ellenőrizi, hogy a rúd rack és a hátsó sárvédők vannak-e beállítva a lyukakba erre a célra a hátsó kerékpár. Csatolja a rack konzol részéről a keret, ahol a nyeregcső megy.

POL 1-Blotniki 2 - 3 ciegna ognisk tie-Location-dynamo Lokalizacja Taillight 4 lub 5-reflektor i lokalizacja blotniki przęt kratwi i tulowia 6 - Carrier

LIGHTING, przednich i tylnych blotników, CARRIER.

Wymagane jest, aby urządzenia do oświetlenia w nocy. Nie zapomnij regularnie sprawdzać stan baterii (baterii). Nie zapomnij zawsze utrzymywać baterii rowerowych. Zachowaj czysts i lekkie w dobrym stanie dla bezpieczeństwa. Fix reflektorów na kierownicy rowerowej. Jeśli pieszych i rowerów trekkingowych na przednim blotniku lub uchwytu

umieszczoney z przodu widelec i dostosować nachylenie światła. Centrum światła muszą świecić na 10 metrów ziemi. Upewnij się, że przewody elektryczne są prawidłowo podłączone do reflektorów, światła tyłne i dynamo. Upewnij się, że opony przeciągnięty koło dynamo, w czasie pracy. Zainstalować blotnik przedni: śruby przęta na widelec.

Slide blotnik przedni widelec z przodu i dokręcić nakrętkę do ustalenia blotnik. Ustaw podświetlenie na stanowisku siedziba w rowerze górskim. Jeśli pieszych i rowerowych wędrowek na tylnym blotniku lub z tyłu i ustawić na stojaku. Sprawdz, czy przewody elektryczne są prawidłowo podłączone do reflektorów, światła tylny i dynamo.

Mocowanie tylnego blotnika i bagażnika: sprawdź, czy przęt bagażnika i tylny blotniki są prawidłowo ustawione w otwory do tego celu w tyl roweru. Przymocuj uchwyt stojak na część ramy, gdzie sżycza idzie.

ROM Constructii 1-2-3 tije cravatã Localizare-Localizare focarele 4 dinam stop sau cu reflector și tranchete 5-localtje tija cravatã și trunchi 6 - Transportatorul

Iluminat, FENDER față și spate, operatorul de transport.

Este obligatoriu ca echipament pentru iluminat de noapte. Nu uitați să verificați periodic starea bateriei (baterii). Nu uitați să baterii bicicleta întotdeauna a avut loc. Păstrați curate de lumină și în stare bună de siguranță. Fix far pe ghidon de mountain bike. În cazul în care mersul pe jos și drumetii pe motocicletă aripa frontală sau al unui suport situat pe furca fata si regula înclina de lumina. Centrul de fază lungă trebuie să lumineze

soli la 10 metri. Asigurați-vă că cablurile electrice sunt conectate corect la faruri, lumina din spate și dinam. Asigurați-vă că anvelopa gisiată roata Dinamo, atunci când este de operare. Instalați aripa din față: șurub tija de pe furculiță. Gisiată aripa din față pe furca față și străngeti piulița de a stabili Fender. Setati luminaarea pe post scaunului in biciclete de munte. În cazul în care mersul pe jos și drumetii

pe aripa din spate sau rack spate și în formă. Verificați dacă cablurile electrice sunt bine conectate la faruri, un stop și dinam. Muntele amortizor spate și portbagaj: verificați că rack tija și anpile din spate sunt setate corect în orificiile prevăzute în acest scop în partea din spate a motocicletei. Setati stau pe rafturi parte a cadrului in care seatpost merge.

RUS 1-кранцы 2 - 3 тяг тай-Местоположение-Местоположение огачов 4 динамо задних и отражателя и 5-место тяги крыльев и туловища 6 - Carrier

ОСВЕЩЕНИЕ, передние и заднее крыло, CARRIER.

Это необходимо иметь оборудование для ночного освещения. Не забывайте регулярно проверять состояние вашего аккумулятора (батарей). Не забывайте всегда считать, батареи велосипеда. Держите свет в чистоте и хорошем состоянии для обеспечения безопасности. Fix лампы на руле горных велосипедах. Если ходьба и прогулки на велосипеде по передне расположенны на передней вилки и настроить угол наклона света. В центре пучка должна освещать землю на 10 метров. Убедитесь, что электрические провода правильно подключены к фар, задних фонарей и "Динамо". Убедитесь, что шина тащит за рулем "Динамо", когда он работает. Установите переднее крыло: винт стержня на развилке.

Авто переднее крыло на передней вилки и затянуть гайку, чтобы исправить крыло. Установить подсветку на сиденье пост в горном велосипеде. Если пешеходные и экскурсии велосипед на заднее крыло и задняя стойка и настроить. Убедитесь, что электрические провода правильно подключены к фар, задних фонарей и "Динамо".

Мунит заднее крыло и багажник: проверить, что стойки штанги и задние крыла установлены правильно в предусмотренные отверстия для этой цели в задней части велосипеда. Прикрепите стойку кронштейн со стороны кадра, где подседельный штырь.

UKR 1-кранці 2 - 3 тяг тай-Розташування-Розташування вогнищ 4 динамо задніх і відбивача та 5-місце тяги крил і тулуба 6 - Carrier

ОСВІТЛЕННЯ, передні і заднє крило, CARRIER.

Це необхідно мати обладнання для нічного освітлення. Не забувайте регулярно перевіряти стан вашого аккумулятора (батарей). Не забувайте завжди вважати, батареї велосипеда. Тримайте світло чистою і в хорошому стані для забезпечення безпеки. Fix лампи на кермі гірських велосипедах. Якщо ходьба і прогулянки на велосипеді переднє крило або кронштейн розташовані на передній вилки та налаштувати кут нахилу світла. У центрі пучка повинна висвітлювати землю на 10 метрів. Переконайтеся, що електричні дроти правильно підключені до фар, задніх ліхтарів і "Динамо". Переконайтеся, що шина тягтя за кермом "Динамо", коли він працює. Встановіть переднє крило: гвинт стержня на розвилці.

Авто переднє крило на передньої вилки і затягнути гайку, щоб виправити крило. Встановити підсвічування на сидінні пост в гірському велосипеді. Якщо пішохідні та екскурсії велосипед на заднє крило і задня стійка і налаштувати. Переконайтеся, що електричні дроти правильно підключені до фар, задніх ліхтарів і "Динамо".

Мунит заднє крило і багажник: перевірити, що стійки штанги і задні крила встановлені правильно в передбачені отвори для цієї мети в задній частині велосипеда. Прикріпіть стояк кронштейн з боку кадру, де підсідельний штырь.

POR 1-Fenders 2-3 tirantes focos tie-Localização-Location quatro dinamo taillight ou reflector e tirante 5 Localização dos guarda-lamas e rack 6 - Transportadora

LIGHTING, frente e pára-choque traseiro, CARRIER.

É obrigatório que tenham equipamentos para iluminação noturna. Não se esqueça de verificar regularmente o estado da sua bateria (pilhas). Não se esqueça de baterias de bicicleta sempre leve. Mantenha a luz limpa e em boas condições de segurança. Fixar o farol no guidão da bicicleta de montanha. Se a pé e trekking bicicletas no pára-choque dianteiro ou suporte

localizado no garfo dianteiro e ajustar o ângulo da luz. O centro do feixe devem iluminar o chão a 10 metros. Certifique-se de cabos elétricos estão conectados corretamente ao farol, luz traseira e dinamo. Certifique-se de arrastar o pneu da roda do dinamo, quando estiver em funcionamento. Instale o pára-choque dianteiro: o parafuso da haste do garfo.

Deslize o pára-choque dianteiro no garfo dianteiro e aperte a porca de fixação do pára-choque. Defina a luz de fundo do espelho no mountain bike. Se andar de bicicleta e trekking no pára-choque traseiro ou o rack traseiro e ajuste. Verifique se os cabos elétricos estão conectados corretamente ao farol, luz traseira e dinamo.

Montar o pára-choque traseiro e o tronco: verificar se o rack vara e pára-lamas traseiros estão definidos corretamente os buracos previstos para o efeito na parte traseira da moto. Fixe o suporte de rack na parte do quadro onde o selim vai.

GBR 1-Fenders 2- Tie rods Fenders 3-Location front lights 4-Location dynamo, rear lights or reflector 5-location tie rod fenders and trunk carrier 6 - Carrier

LIGHTING, FRONT AND REAR FENDER, CARRIER.

It is mandatory that have equipment for night lighting. Do not forget to regularly check the status of your battery (batteries). Do not forget to always held bicycle batteries. Keep the light clean and in good condition for safety. Fix the headlight on the handlebars of mountain biking. If walking and trekking bikes on the front fender or bracket located on the front fork and adjust the tilt of the light. The center of the beam must illuminate

the ground at 10 meters. Make sure electrical cords are properly connected to the headlight, rear light and dynamo. Make sure the tire drag the wheel of the dynamo, when it is operating. Install the front fender: screw the rod on the fork. Slide the front fender on the front fork and tighten the nut to fix the fender. Set the backlight on the seat post in the mountain bike. If it trekking bike on the rear fender or the rear rack and adjust.

Check that electrical cords are properly connected to the headlight, rear light and dynamo. Mount the rear fender and trunk: check that the rod rack and rear fenders are set correctly in the holes provided for that purpose in the back of the bike. Attach the rack bracket on the part of the frame where the seatpost goes.